

**Zeitschrift:** Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz  
**Herausgeber:** Internationales Komitee vom Roten Kreuz  
**Band:** - (1985)

**Rubrik:** [Finanzen]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

TABELLE I

## VERGLEICH DER BILANZEN 1985/1984 PER 31. DEZEMBER

(Zusammengefasste Darstellung, Beträge in 1000 SFr.)			(Zusammengefasste Darstellung, Beträge in 1000 SFr.)		
AKTIVEN	1985	1984	PASSIVEN	1985	1984
VERFÜGBARE MITTEL					
– Kasse, Postscheck, Kontokorrent (Banken) . . . . .	9 071	9 061	KURZFRISTIGE SCHULDEN		
KURZFRISTIG VERFÜGBARE MITTEL			– Kreditoren . . . . .	16 230	15 192
– Wertpapiere . . . . .	10 852	10 894	– Transitorische Passiven . . . . .	6 482	16 074
– Kapitalanlagen . . . . .	36 343	43 039		22 712	31 266
– Forderungen . . . . .	2 823	5 294			
– Transitorische Aktiven . . . . .	16 127	31 952	RESERVEFONDS		
	66 145	91 179	– Hilfsaktionen . . . . .	757	2 086
ANLAGEVERMÖGEN			– Aktionen mit Sonderfinanzierung . . . . .	28 583	54 031
– Immobilien . . . . .	4 634	3 460		29 340	56 117
– Material für dringliche Hilfe . . . . .	738	809			
– Mobiliar und sonstiges Material . . . . .	1 808	1 212	LANGFRISTIGE SCHULDEN . . . . .	800	850
VORSCHÜSSE FÜR DELEGATIONEN . . . . .	7 180	5 481			
	11 572	10 272	RÜCKSTELLUNGEN		
AKTIONEN MIT PROVISORISCH DEFIZITÄRER FINANZIERUNG . . . . .			– Für operationelle Risiken . . . . .	10 600	4 350
BILANZSUMME . . . . .	93 968	115 993	– Für soziale Verpflichtungen . . . . .	2 007	2 078
TREUHANDFONDS			– Für laufende oder künftige Arbeiten . . . . .	2 692	1 461
– Bankguthaben . . . . .	185	200	– Für Immobilieninvestitionen und -arbeiten . . . . .	10 248*	6 214
GESAMTTOTAL . . . . .	94 153	116 193	– Investitionsfonds für Ausrüstungen . . . . .	3 006	1 864
			– verfügbar . . . . .	1 569	951
			– zweckbestimmt . . . . .		
				30 122	16 918
			EIGENE MITTEL		
			– Übertragskonto . . . . .	592	276
			– Ertragsüberschuss . . . . .	152	316
				744	592
			– Allgemeine Reserven . . . . .	10 250	10 250
				10 994	10 842
			BILANZSUMME . . . . .	93 968	115 993
			TREUHANDFONDS		
			– Anspruchsberechtigte . . . . .	185	200
			GESAMTTOTAL . . . . .	94 153	116 193

\* Schliesst einen im Jahre 1985 erhaltenen Beitrag des Kantons Genf von Fr. 2 750 000.– zur Finanzierung des Gebäudes III ein.

## ÜBERSICHT ÜBER DIE AUSGABEN/BELASTUNGEN

AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN (in Schweizer Franken)	FINANZLEISTUNGEN			SACH- UND/ODER DIENST- LEISTUNGEN	
	Haushaltsstrukturen		Total der finanziellen Leistungen		
	ordentliche	ausser- ordentliche			
ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN					
Direktion für allgemeine Angelegenheiten . . . . .	629 546		629 546		
Informationsdepartement . . . . .	10 001 824		10 001 824		
Departement für Grundsatz- und Rechtsfragen . . . . .	4 824 805		4 824 805		
	15 456 175		15 456 175		
OPERATIONELLE ANGELEGENHEITEN					
Direktion für operationelle Angelegenheiten . . . . .	704 378		704 378		
Medizinische Abteilung . . . . .	1 605 014		1 605 014		
Delegierter für Haftfragen . . . . .	545 039		545 039		
Abteilung für internationale Organisationen . . . . .	1 721 599		1 721 599		
Unterstützungstätigkeit . . . . .	2 185 833		2 185 833		
Departement für Feldeinsätze . . . . .	333 436		333 436		
Hilfsgüterabteilung . . . . .	1 579 375		1 579 375		
Zonen:					
Europa und Nordamerika . . . . .	472 918		472 918		
Afrika . . . . .	440 986		226 125 058	151 702 369	
Asien-Pazifik . . . . .	5 254 884		32 496 780	37 751 664	
Naher Osten . . . . .	7 026 968		21 574 590	28 601 558	
Lateinamerika . . . . .	3 658 535		23 176 588	26 835 123	
Zentraler Suchdienst . . . . .	4 589 866		4 589 866	10 375 360	
	30 118 831		302 932 030	333 050 861	
				175 486 201	
VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN					
Direktion für Verwaltungsangelegenheiten . . . . .	738 130		738 130		
Personaldepartement . . . . .	5 106 481		5 106 481		
Finanz- und Verwaltungsdepartement . . . . .	9 182 171		9 182 171		
Finanzierungsabteilung . . . . .	915 876		915 876		
EDV-Abteilung . . . . .	2 405 318		2 405 318		
	18 347 976		18 347 976		
ANDERE AUFGABEN					
Sekretariat des Komitees und des Exekutivrats . . . . .	1 396 338		1 396 338		
Revisor der Geschäftsführung . . . . .	165 349		165 349		
	1 561 687		1 561 687		
ANDERE TÄTIGKEITEN					
Des IKRK:					
In Ausbildung befindliches Personal . . . . .	724 807		724 807		
Personal auf Abruf . . . . .	154 601		154 601		
Unter Aufsicht des IKRK:					
Internationaler Suchdienst, Arolsen . . . . .	295 622		295 622		
	1 175 030		1 175 030		
Übertrag	66 659 699		302 932 030	369 591 729	
				175 486 201	

UND EINNAHMEN/ERGEBNISSE DES JAHRES 1985

TABELLE II

EINKÜNFTE UND/ODER ERTRÄGE (in Schweizer Franken)	FINANZLEISTUNGEN			SACH- UND/ODER DIENST- LEISTUNGEN	
	Haushaltsstrukturen		Total der finanziellen Leistungen		
	ordentliche	ausser- ordentliche			
<b>REGELMÄSSIGE EINNAHMEN</b>					
Beiträge:					
der Regierungen . . . . .	36 835 245		36 835 245		
der Nationalen Gesellschaften . . . . .	3 545 610		3 545 610		
Kanton Genf . . . . .	500 000		500 000		
Andere Einnahmen:					
aus Wirtschaftsquellen . . . . .	771 283		771 283		
aus privaten Quellen . . . . .	1 986 336		1 986 336		
Erträge aus Kapitalanlagen und Verschiedenes . . . . .	4 035 375		4 035 375		
	47 673 849		47 673 849		
<b>ZUSÄTZLICHE EINNAHMEN</b>					
Beiträge:					
der Regierungen . . . . .	2 000 000	185 400 985	187 400 985	114 564 580	
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft . . . . .		46 008 975	46 008 975	33 220 015	
Nationale Gesellschaften . . . . .		42 402 329	42 402 329	20 897 983	
aus privaten Quellen und anderen Zugängen . . . . .	10 000	4 622 036	4 632 036	6 803 623	
Stiftungen . . . . .	111 088		111 088		
Übertrag Vorjahre . . . . .	3 911 500		3 911 500		
Hilfsaktionen des ordentlichen Haushalts:					
aus Fonds für Hilfsaktionen . . . . .	1 272 000		1 272 000		
Persönliche Aufrufe beim Schweizervolk . . . . .	278 442		278 442		
Andere Einnahmen . . . . .	1 084 703		1 084 703		
	8 667 733	278 434 325	287 102 058	175 486 201	
<b>VARIABLE EINNAHMEN</b>					
Beteiligung aus den ausserordentlichen Haushalten . . . . .	17 782 950		17 782 950		
Übertrag Einnahmenüberschuss 1984 . . . . .	1 500 000		1 500 000		
	19 282 950		19 282 950		
Übertrag	75 624 532	278 434 325	354 058 857	175 486 201	

## ÜBERSICHT ÜBER DIE AUSGABEN/BELASTUNGEN

AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN (in Schweizer Franken)	FINANZLEISTUNGEN			SACH- UND/ODER DIENST- LEISTUNGEN	
	Haushaltsstrukturen		Total der finanziellen Leistungen		
	ordentliche	ausser- ordentliche			
Übertrag	66 659 699	302 932 030	369 591 729	175 486 201	
ANDERE AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN					
Zuwendungen an Rückstellungen für Risiken, laufende Arbeiten und soziale Verpflichtungen . . . . .	6 055 500		6 055 500		
Zuwendungen an Fonds für:					
Immobilienanlagen . . . . .	1 900 000		1 900 000		
Ausrüstungsanlagen . . . . .	1 760 000		1 760 000		
Zuwendung an Fonds für Behinderte . . . . .	500 000		500 000		
Ausgleich für frühere Haushaltjahre . . . . .	182 707		182 707		
Andere Ausgaben und/oder diverse Belastungen . . . . .	93 371		93 371		
Zwischentotal	77 151 277	302 932 030	380 083 307	175 486 201	
ERGEBNISSE					
Überschuss der Einnahmen und/oder Erträge . . . . .	152 204		152 204		
TOTAL	77 303 481	302 932 030	380 235 511	175 486 201	

## UND FINN

## UND EINNAHMEN/ERGEBNISSE DES JAHRES 1985

TABELLE II (Fortsetzung)

EINKÜNFTE UND/ODER ERTRÄGE (in Schweizer Franken)	FINANZLEISTUNGEN			SACH- UND/ODER DIENST- LEISTUNGEN	
	Haushaltsstrukturen		Total der finanziellen Leistungen		
	ordentliche	ausser- ordentliche			
Übertrag	75 624 532	278 434 325	354 058 857	175 486 201	
ANDERE EINKÜNFTE UND/ODER ERTRÄGE					
Finanzerträge . . . . .	1 122 825		1 122 825		
Auflösung von Rückstellungen . . . . .	126 618		126 618		
Ausgleich für frühere Haushaltjahre . . . . .	282 730		282 730		
Andere Einnahmen und/oder diverse Erträge . . . . .	146 776		146 776		
Zwischentotal	77 303 481	278 434 325	355 737 806	175 486 201	
ÜBERTRAG					
Vom Fonds für Aktionen mit Sonderfinanzierung abgezogener Ausgabenüberschuss . . . . .		24 497 705	24 497 705		
TOTAL	77 303 481	302 932 030	380 235 511	175 486 201*	

\* Davon zugunsten des ordentlichen Haushalts  
aufgeteilt in: Naher Osten  
Lateinamerika

TABELLE III

## AUSGABEN UND BELASTUNGEN DES JAHRES 1985 NACH TÄTIGKEITSZWEIGEN

(einschliesslich Sach- und Dienstleistungsspenden)

Zahlen in SFr. × 1 000

ART DER TÄTIGKEIT		ordentlicher Haushalt und Belastungen ausserhalb des Budgets SFr.	ausser-ordentliche Haushalte SFr.	TOTAL SFr.	%
1.	<b>TÄTIGKEITEN UNTER DEM MANDAT UND AUSSERHALB DER GENFER ABDOMMEN</b>				
1.1.	SCHUTZ- UND HILFSTÄTIGKEIT für die Opfer von Konflikten oder innerer Wirren, für Kriegsgefangene, politische Häftlinge, Flüchtlinge, vertriebene Zivilbevölkerungen.				
	EUROPA/NORDAMERIKA . . . . .	769	—	769	
	AFRIKA . . . . .	441	6 251	6 692	
	ASIEN/PAZIFIK . . . . .	4 413	2 284	6 697	
	NAHER OSTEN . . . . .	5 698	4 136	9 834	
	LATEINAMERIKA . . . . .	3 546	2 571	6 117	
	HAUPTSTADT . . . . .	654	—	654	
		15 521	15 242	30 763	5,5
1.2.	ZENTRALER SUCHDIENST (TÄTIGKEITEN IM RAHMEN DES ORDENTLICHEN HAUSHALTS)				
	Registrierung der Kriegsgefangenen und politischen Häftlinge. Suche nach Vermissten, Gefangenschaftsbescheinigungen, Übermittlung von Familienbotschaften, Ausbildung von Kräften der Nationalen Gesellschaften in diesen Arbeitsbereichen.				
	EUROPA/NORDAMERIKA (einschliesslich Mandat des IKRK beim Internationalen Suchdienst, Arolsen, Bundesrepublik Deutschland) . . . . .	1 593	—	1 593	
	AFRIKA . . . . .	430	1 924	2 354	
	ASIEN/PAZIFIK . . . . .	817	2 317	3 134	
	NAHER OSTEN . . . . .	599	4 171	4 770	
	LATEINAMERIKA . . . . .	379	875	1 254	
	HAUPTSTADT . . . . .	1 739	—	1 739	
		5 557	9 287	14 844	2,7
1.3.	MEDIZINISCHE HILFE				
	EUROPA/NORDAMERIKA . . . . .	—	—	—	
	AFRIKA . . . . .	—	12 570	12 570	
	ASIEN/PAZIFIK (einschliesslich INDSEC) . . . . .	—	20 342	20 342	
	NAHER OSTEN . . . . .	—	5 029	5 029	
	LATEINAMERIKA . . . . .	—	5 630	5 630	
	HAUPTSTADT . . . . .	1 927	—	1 927	
		1 927	43 571	45 498	8,2
1.4.	MATERIELLE HILFE, HILFSGÜTER, einschliesslich Transport				
	EUROPA/NORDAMERIKA . . . . .	—	—	—	
	AFRIKA . . . . .	—	327 293	327 293	
	ASIEN/PAZIFIK . . . . .	14	6 329	6 343	
	NAHER OSTEN . . . . .	4 690	3 375	8 065	
	LATEINAMERIKA . . . . .	2 958	16 847	19 805	
	HAUPTSTADT . . . . .	1 896	—	1 896	
		9 558	353 844	363 402	65,4
1.5.	HILFE AN NATIONALE ROTKREUZ- UND ROTHALBMONDGESELLSCHAFTEN				
	EUROPA/NORDAMERIKA . . . . .	—	—	—	
	AFRIKA . . . . .	—	1 162	1 162	
	ASIEN/PAZIFIK . . . . .	—	213	213	
	NAHER OSTEN . . . . .	—	—	—	
	LATEINAMERIKA . . . . .	—	—	—	
	HAUPTSTADT . . . . .	—	—	—	
		—	1 375	1 375	0,2
1.6.	FÖRDERUNG DES HUMANITÄREN VÖLKERRECHTS				
	Bestätigung, Verbreitung, Entwicklung der Beziehungen zu den Regierungen und Nationalen Gesellschaften. Seminare und Vorträge für Regierungen, Universitäten, Streitkräfte und Nationale Gesellschaften. Gelegentliche Missionen. Verbreitung der Rotkreuzgrundsätze und Missionen im Hinblick auf eine raschere Ratifizierung der Zusatzprotokolle.				
	AFRIKA . . . . .	255	2 272	2 272	
	ASIEN/PAZIFIK . . . . .	494	749	749	
	NAHER OSTEN . . . . .	75	75	75	
	LATEINAMERIKA . . . . .	445	445	445	
	HAUPTSTADT, einschliesslich EUROPA/NORDAMERIKA . . . . .	15 082	—	15 082	
		15 337	3 286	18 623	3,4
	Übertrag	47 900	426 605	474 505	85,4

## AUSGABEN UND BELASTUNGEN DES JAHRES 1985 NACH TÄTIGKEITSZWEIGEN

(einschliesslich Sach- und Dienstleistungsspenden)

Zahlen in SFr. × 1 000

ART DER TÄTIGKEIT		ordentlicher Haushalt und Be- lastungen ausser- halb des Budgets SFr.	ausser- ordentliche Haushalte SFr.	TOTAL SFr.	%
2.	<b>OPERATIONELLE UNTERSTÜTZUNG DER DELEGATIONEN</b> . . . . .	Übertrag	47 900	426 605	474 505
3.	<b>UNTERSTÜTZUNGSTÄTIGKEIT IKRK HAUPTSITZ UND FELD</b>		45 502	45 502	8,2
3.1	ALLGEMEINE POLITIK UND LEITUNG DER FELDEINSÄTZE UND TÄTIGKEITEN		2 300	2 300	
3.2	PERSONAL – Personalverwaltung und -föhrung Hauptsitz . . . . .		2 544	2 544	
	– Rekrutierung, Föhrung und Koordinierung Personal im Feld . . . . .		2 473	2 473	
	– Ausgaben Personalausbildung . . . . .		1 836	1 836	
3.3	SUCHE NACH NEUEN FINANZIERUNGSMÖGLICHKEITEN DES IKRK bei den Regierungen, Nationalen Gesellschaften und anderen Spendern . . . . .		916	916	
3.4	UNTERSTÜTZUNGSDIENSTE FÜR OPERATIONELLE TÄTIGKEIT		4 995	4 995	
	Fernmeldedienst, EDV, ZSD, Übersetzungen, Textverarbeitung . . . . .		15 064	15 064	2,7
4.	<b>VERWALTUNGSTÄTIGKEIT</b>				
4.1	FINANZVERWALTUNG, BUCHHALTUNG, EDV . . . . .		2 005	2 005	
4.2	REVISION DER GESCHÄFTSFÜHRUNG (REVISOR) . . . . .		92	92	
4.3	HERAUSGABE, NACHRICHTENÜBERMITTLUNG, ÜBERSETZUNGEN, ARCHIV . . . . .		3 317	3 317	
4.4	INTENDANZ, UNTERHALT DER GEBÄUDE UND EINRICHTUNGEN . . . . .		2 793	2 793	
4.5	ALLGEMEINE DIENSTE UND VERWALTUNG . . . . .		1 799	1 799	
			10 006	10 006	1,8
5.	<b>SONDERAUSGABEN UND BELASTUNGEN AUSSEN BUDGET</b>				
5.1	ZUWENDUNG AN FONDS FÜR BEHINDERTE . . . . .		500	500	
5.2	ZUWENDUNG AN RÜCKLAGE FÜR OPERATIONELLE RISIKEN . . . . .		4 800	4 800	
5.3	ZUWENDUNG AN VERSCHIEDENE RÜCKSTELLUNGEN FÜR LAUFENDE ARBEITEN . . . . .		740	740	
5.4	ZUWENDUNGEN AN DEN FONDS FÜR				
	– Immobilieninvestitionen . . . . .		1 900	1 900	
	– Investitionen in Ausrüstungen . . . . .		1 760	1 760	
5.5	ANDERE AUSGABEN UND DIVERSE BELASTUNGEN . . . . .		792	792	
			10 492	10 492	1,9
			83 462	472 107	555 569
					100,0

**STAND DER BEITRÄGE DER**

(in Schweizer Franken)

LAND (nach französischem Alphabet)	Finanzstrukturen			TOTAL	Sach- und/oder Dienst- leistungen		
	ordentliche		ausser- ordentliche				
	regel- mässige	Vorjahre					
Südafrika	60 000*	(2 135)		57 865			
Algerien	229 275			229 275			
Deutschland, Bundesrepublik	614 250			18 295 274	18 939 424		
Saudi-Arabien	648 000			648 000			
Argentinien	53 750	5 750		59 500			
Australien	423 635			2 474 700			
Österreich	293 685			887 435			
Bahamas	10 370	14 095		24 465			
Bahrein	115 500			115 500			
Bangladesh	49 500*			49 500			
Barbados	2 285			2 285			
Belgien	206 960	(37 210)		102 000	271 750		
Brasilien	16 000*				16 000		
Bulgarien	10 000*				10 000		
Burundi	10 000*				47 550		
Kamerun	10 000*				10 000		
Kanada	1 417 500			15 284 665	16 702 165		
Chile	45 750				45 750		
China	260 000				260 000		
Zypern	23 000				23 000		
Kolumbien	188 130				188 130		
Korea, Republik	186 525				186 525		
Costa Rica	23 730	11 340			35 070		
Côte d'Ivoire	20 000*	(2 945)			17 055		
Kuba	11 435				11 435		
Dänemark	588 235			4 405 506	4 993 741		
Dschibuti	20 000*				20 000		
Ägypten	147 315				147 315		
El Salvador	30 000*				30 000		
Spanien	102 735			136 250	238 985		
Vereinigte Staaten von Amerika	4 630 625			72 570 976	77 201 601		
Äthiopien	26 100				26 100		
Fidschi	10 000*				10 000		
Finnland	288 220			691 870	980 090		
Frankreich	1 106 800			1 099 750	2 206 550		
Griechenland	183 400				183 400		
Haiti	23 350				23 350		
Ungarn	10 000				10 000		
Indien	30 000*	(4 485)			25 515		
Indonesien	115 275				115 275		
Irak					100 500		
Irland	112 000			179 600	179 600		
Island	31 000			167 305	279 305		
Israel	48 390	26 200			31 000		
Italien	1 818 955			4 579 776	6 398 731		
Jamaika	1 690				1 690		
Japan	996 730	40 335		4 110 620	5 147 685		
Jordanien	64 440				64 440		
Kuwait	200 000				200 000		
Laos	3 010				3 010		
Libanon	25 000*				25 000		
Liechtenstein	69 000				69 000		
Luxemburg	61 890				61 890		
Malaysia	32 625	(5 135)			27 490		
Malta	3 105				3 105		
Marokko	2 285	21 535			21 535		
Mauritius	46 000*				2 285		
Mexiko	18 000				46 000		
Monaco	1 000				18 000		
Mongolei	4 000				1 000		
Nepal					4 000		
Übertrag		15 780 455	104 895	123 654 157	139 539 507		
					107 680 354		

\* Erwartete Beiträge in der Höhe von SFr. 546 500.—.

\*\* Vom Spender zu bestätigender Betrag.

REGIERUNGEN FÜR DAS JAHR 1985

(in Schweizer Franken)

TABELLE IV (Fortsetzung)

LAND (nach französischem Alphabet)	Finanzstrukturen			TOTAL	Sach- und/oder Dienst- leistungen		
	ordentliche		ausser- ordentliche				
	regel- mässige	Vorjahre					
Übertrag	15 780 455	104 895		123 654 157	139 539 507		
Nicaragua	20 000*			20 000			
Norwegen	454 000			6 905 349	7 359 349		
Neuseeland	69 610			579 851	649 461		
Oman	10 000*				10 000		
Pakistan	13 165				13 165		
Panama	16 590				16 590		
Niederlande	208 460				4 856 327		
Philippinen	23 805	8 955			32 760		
Polen	60 000				60 000		
Portugal	60 000				60 000		
Katar	150 000*				150 000		
Deutsche Demokratische Republik	5 000				5 000		
Vereinigtes Königreich	684 455			19 955 394	20 639 849		
Rwanda	27 255				27 255		
San Marino	22 500				22 500		
St. Vincent und Grenadinen	10 000*	12 815			22 815		
Singapur	20 000*	26 495			46 495		
Sri Lanka	4 990				4 990		
Schweden	655 320						
Schweiz	18 000 000		2 000 000	17 518 236	18 173 556		
Tschechoslowakei	100 000			12 140 000	32 140 000		
Thailand	34 225				100 000		
Togo	525	1 090			34 225		
Trinidad und Tobago	3 500				1 615		
Tunesien	21 260				3 631		
Türkei	44 560				21 260		
Uruguay	38 990	(4 330)			44 560		
Venezuela	98 840	(101 155)			34 660		
Jemen, Arab. Republik	8 275				(2 315)		
Jemen, Demokratische Volksrep.	4 840				8 275		
Jugoslawien	10 000				4 840		
Zaire	63 990	42 660			10 000		
Simbabwe	19 210				106 650		
					19 210		
TOTAL	36 743 820	91 425	2 000 000	185 400 985	224 236 230		
				33 565 109	33 565 109		
				12 443 866	12 443 866		
INSGESAMT	36 743 820	91 425	2 000 000	231 409 960	270 245 205		
					147 784 595		

# STAND DER BEITRÄGE DER NATIONALEN

(in Schweizer Franken)

LAND (nach französischem Alphabet)	Finanzstrukturen			TOTAL	Sach- und/oder Dienst- leistungen		
	ordentliche		ausser- ordentliche				
	regel- mässige	Vorjahr					
Afghanistan . . . . .	11 970			11 970			
Südafrika . . . . .	20 100			20 100			
Deutschland, Bundesrepublik . . . . .	462 175		2 991 895	3 454 070	4 424 174		
Australien . . . . .	156 275		1 825 074	1 981 349	690 953		
Österreich . . . . .	39 235		150 000	189 235	790 782		
Bahamas . . . . .	3 325			3 325			
Bangladesh . . . . .	3 325			3 325			
Belgien . . . . .	61 180		304 243	365 423	879 889		
Botswana . . . . .	1 000			1 000			
Brasilien . . . . .	30 000			30 000	12 133		
Bulgarien . . . . .	6 250			6 250			
Kamerun . . . . .	3 990			3 990			
Kanada . . . . .	79 525		2 224 684	2 304 209	150 542		
Chile . . . . .	13 300			13 300			
China . . . . .	106 400			106 400			
Kolumbien . . . . .	16 175			16 175			
Korea, Republik . . . . .	46 550			46 550			
Kuba . . . . .					850		
Dänemark . . . . .	53 200		1 382 274	1 434 474	1 183 790		
Spanien . . . . .	30 790	(1 000)		33 290			
Vereinigte Staaten von Amerika . . . . .	655 940	2 500	20 150 000	20 805 940	174 930		
Äthiopien . . . . .	10 110			10 110			
Finnland . . . . .	12 000		1 018 750	1 030 750	932 991		
Frankreich . . . . .	232 750*		16 895	249 645	400 630		
Haiti . . . . .	3 605			3 605			
Honduras . . . . .	1 170			1 170			
Ungarn . . . . .	5 000			5 000			
Indien . . . . .		15 120		15 120			
Indonesien . . . . .	13 640			13 640			
Iran . . . . .	83 125			83 125			
Irland . . . . .	11 970			11 970			
Island . . . . .	5 000		2 500	7 500	96 696		
Italien . . . . .	95 630			95 630	398 881		
Japan . . . . .	445 550		3 596 349	4 041 899	711 795		
Jordanien . . . . .	6 650			6 650			
Kuwait . . . . .				63 625			
Libanon . . . . .	10 040			63 625			
Liechtenstein . . . . .	10 000		250 000	10 040			
				260 000			
Übertrag . . . . .	2 746 945	16 620	33 976 289	36 739 854	11 341 471		

\* Erwartete Beiträge in der Höhe von SFr. 237 750.—.

## GESELLSCHAFTEN FÜR DAS JAHR 1985

(in Schweizer Franken)

LAND (nach französischem Alphabet)	Finanzstrukturen				TOTAL	Sach- und/oder Dienst- leistungen		
	ordentliche			ausser- ordentliche				
	regel- mässige	Vorjahr	zusätzliche					
Übertrag	2 746 945	16 620		33 976 289	36 739 854	11 341 471		
Luxemburg	23 275			5 764	29 039			
Macao				2 345	2 345			
Malaysia	7 315			1 045 628	1 052 943			
Monaco	14 630			40 875	55 505			
Mongolei	5 000*				5 000			
Nepal	1 000				1 000			
Nicaragua	3 450				3 450			
Nigeria	9 040				9 040			
Norwegen				366 601	366 601	3 144 489		
Neuseeland	28 595			311 835	340 430	549 255		
Pakistan	14 630				14 630			
Panama	7 595				7 595			
Niederlande	107 730			1 405 089	1 512 819	607 900		
Polen	33 280				33 280			
Portugal	15 960			3 431	19 391	72 864		
Deutsche Demokratische Republik	10 000				10 000	327		
Rumänien	34 000				34 000			
Vereinigtes Königreich	222 775			2 816 810	3 039 585	1 706 571		
Rwanda	1 995				1 995			
El Salvador					2 510			
Singapur	3 310				20 529	23 839		
Sudan	890					890		
Schweden	17 440				2 407 133	2 424 573		
Schweiz	79 135					79 135		
Swasiland	1 995					1 995		
Syrien	9 975					9 975		
Thailand	45 220					45 220		
Trinidad und Tobago	5 320					5 320		
Türkei	25 000					25 000		
UdSSR	16 000					16 000		
Uruguay	1 000					1 000		
Vietnam	7 980					7 980		
Jugoslawien	5 000					5 000		
Tschechoslowakei	21 000					21 000		
GESAMTTOTAL	3 526 480	19 130		42 402 329	45 947 939	20 897 983		

**BEITRÄGE ZU DEN AKTIONEN MIT**

(in Schweizer Franken)

nicht inbegriffen Beiträge in

SPENDER (nach französischem Alphabet)	AFRIKA	ASIEN					
	Allgemeiner Spenden- aufruf	Kampuchea Thailand	Pakistan afghanische Flüchtlinge	Indonesien	Philippinen	Vietnam ex-Indsec	TOTAL
<b>Regierungen</b>							
Deutschland, Bundesrepublik . . . . .	13 265 624	839 000	1 658 500		167 946		2 497 500
Australien . . . . .	517 289	949 479					1 117 425
Österreich . . . . .	593 750						
Belgien . . . . .	102 000						
Kanada . . . . .	9 003 631	1 694 846	835 499		409 459		2 939 804
Dänemark . . . . .	2 564 753	318 538	468 439				786 977
Spanien . . . . .	136 250						
Vereinigte Staaten von Amerika . . . . .	56 540 546	5 273 750	3 196 680				8 470 430
Finnland . . . . .	494 692						
Frankreich . . . . .	480 700						
Irak . . . . .	128 700						
Irland . . . . .	851 755						606 318
Italien . . . . .	459 980		606 318				3 650 640
Japan . . . . .	4 027 197	3 650 640					1 588 624
Norwegen . . . . .	404 314	591 725	996 899				90 795
Neuseeland . . . . .	2 776 625	48 424	42 371				1 119 742
Niederlande . . . . .	13 820 774	559 867	559 875				3 217 570
Vereinigtes Königreich . . . . .	12 131 663	627 600	2 524 750		65 220		2 195 883
Schweden . . . . .	3 370 000	821 018	1 103 200		271 665		2 100 000
Schweiz . . . . .	131	1 300 000	400 000		400 000		
Trinidad und Tobago . . . . .							
TOTAL zu übertragen	121 670 374	16 674 887	12 392 531		1 314 290		30 381 708

**SONDERFINANZIERUNG IM JAHRE 1985**

Form von Sach-/Dienstleistungen

(in Schweizer Franken)

**TABELLE VI**

NAHER OSTEN			LATEIN-AMERIKA	TOTAL	SPENDER (nach französischem Alphabet)
Libanon	Iran/Irak	TOTAL	Mittel-amerika		
669 600	327 600 158 525	997 200 158 525	920 700 257 826	17 681 024 2 051 065 593 750 102 000	Regierungen Deutschland, Bundesrepublik Australien Österreich Belgien Kanada Dänemark Spanien Vereinigte Staaten von Amerika Finnland Frankreich Irak Irland Italien Japan Norwegen Neuseeland Niederlande Vereinigtes Königreich Schweden Schweiz Trinidad und Tobago
893 817 351 119	694 565	1 588 382 351 119	1 752 848 702 657	15 284 665 4 405 506 136 250	
197 178 309 525 179 600 38 605		197 178 309 525 179 600 38 605	7 560 000	72 570 976 691 870 1 099 750 179 600 167 305	
2 515 385		2 515 385	606 318	4 579 776 4 110 620	
36 318		36 318	1 289 528 48 424 751 500	6 905 349 579 851 4 647 867	
1 635 000 291 036	327 000 1 379 000 5 500 000	1 962 000 1 670 036 5 500 000	955 050 1 520 654 1 170 000	19 955 394 17 518 236 12 140 000 131	
6 392 275	9 111 598	15 503 873	17 845 030	185 400 985	TOTAL zu übertragen

BEITRÄGE ZU DEN AKTIONEN MIT

(in Schweizer Franken)

nicht inbegriffen Beiträge in

SPENDER (nach französischem Alphabet)	AFRIKA	ASIEN					
	Allgemeiner Spenden- aufruf	Kampuchea Thailand	Pakistan afghanische Flüchtlinge	Indonesien	Philippinen	Vietnam ex-Indsec	TOTAL
Übertrag . . . . .	121 670 374	16 674 887	12 392 531		1 314 290		30 381 708
<b>Nationale Gesellschaften</b>							
Deutschland, Bundesrepublik . . . . .	2 991 895						
Australien . . . . .	1 772 600		25 547		3 491		29 038
Österreich . . . . .	150 000						
Belgien . . . . .	298 665						
Kanada . . . . .	2 134 507	5 681	6 685	202	3 786		16 354
Dänemark . . . . .	1 258 309		46 335				46 335
Vereinigte Staaten von Amerika . . . . .	19 893 500						
Finnland . . . . .	1 018 750						
Frankreich . . . . .	16 895						
Island . . . . .			2 500				2 500
Japan . . . . .	3 596 349						
Kuwait . . . . .							
Liechtenstein . . . . .	250 000						
Luxemburg . . . . .	5 764						
Macao . . . . .	2 345						
Malaysia . . . . .	1 045 628						
Monaco . . . . .	40 875						
Norwegen . . . . .	333 100	85	816				901
Neuseeland . . . . .	299 225						
Niederlande . . . . .	1 311 676						
Portugal . . . . .	3 431						
Vereinigtes Königreich . . . . .	2 651 595	16 000	62 550		16 000		94 550
Singapur . . . . .	10 265	10 264					10 264
Schweden . . . . .	1 735 130	136 836			54 333		191 169
<b>TOTAL</b> . . . . .	<b>40 820 504</b>	<b>168 866</b>	<b>144 433</b>	<b>202</b>	<b>77 610</b>		<b>391 111</b>
<b>Verschiedene</b>							
EG Nothilfe . . . . .	32 997 584						
EG Lebensmittelhilfe . . . . .	9 443 465						537 373
Verschiedene Organisationen . . . . .	2 042						153 500
Private Quellen . . . . .	3 256 835	96	153 500				43 900
Fakturierte Spesen . . . . .	665 467	56 032	43 804				128 773
Andere Einnahmen . . . . .	—	43 040	68 016	3 424	1 301	58 334	102 481
<b>TOTAL</b> . . . . .	<b>46 365 393</b>	<b>99 168</b>	<b>265 320</b>	<b>4 531</b>	<b>538 674</b>	<b>58 334</b>	<b>966 027</b>
<b>GESAMTTOTAL</b> . . . . .	<b>208 856 271</b>	<b>16 942 921</b>	<b>12 802 284</b>	<b>4 733</b>	<b>1 930 574</b>	<b>58 334</b>	<b>31 738 846</b>

**SONDERFINANZIERUNG IM JAHRE 1985**

Form von Sach-/Dienstleistungen

(in Schweizer Franken)

**TABELLE VI (Fortsetzung)**

NAHER OSTEN			LATEIN-AMERIKA	TOTAL	SPENDER (nach französischem Alphabet)
Libanon	Iran/Irak	TOTAL	Mittel-amerika		
6 392 275	9 111 598	15 503 873	17 845 030	185 400 985	Übertrag
9 473	8 727	18 200	5 236	2 991 895	Nationale Gesellschaften
5 798	5 578 27 302 8 130	33 100 8 130	40 723 69 500 256 500	1 825 074 150 000 304 243 2 224 684 1 382 274 20 150 000 1 018 750 16 895 2 500 3 596 349 63 625 250 000 5 764 2 345 1 045 628 40 875 366 601 311 835 1 405 089 3 431 2 816 810 20 529 2 407 133	Deutschland, Bundesrepublik Australien Österreich Belgien Kanada Dänemark Vereinigte Staaten von Amerika Finnland Frankreich Island Japan Kuwait Liechtenstein Luxemburg Macao Malaysia Monaco Norwegen Neuseeland Niederlande Portugal Vereinigtes Königreich Singapur Schweden
63 625		63 625			TOTAL
123	32 600 6 243 19 031	32 600 6 366 19 031	6 244 74 382	366 601 311 835 1 405 089 3 431 2 816 810 20 529 2 407 133	Verschiedene
16 000	38 665	54 665	16 000		EG Nothilfe EG Lebensmittelhilfe Verschiedene Organisationen Private Quellen Fakturierte Spesen Andere Einnahmen
291 036		291 036	189 798		TOTAL
386 055	146 276	532 331	658 383	42 402 329	GESAMTTOTAL
453 737		453 737	113 788 2 463 028	33 565 109 12 443 866 155 542 3 433 546 929 907 103 041	
132 811 44 789	27 901	132 811 72 690	62 977 560		
631 337	27 901	659 238	2 640 353	50 631 011	
7 409 667	9 285 775	16 695 442	21 143 766	278 434 325	

## ÜBERSICHT ÜBER DIE AKTIONEN MIT SONDERFINANZIERUNG IM JAHRE 1985

(in Schweizer Franken)

	FINANZBEWEGUNGEN					Sach- und Dienstleistungen
	Übertrags-saldo per 01.01.1985	Überweisungen	Ausgaben	Einnahmen	Saldo per 31.12.1985	
<b>AKTIONEN MIT SONDERFINANZIERUNG</b>						
Mit Überschuss-Saldo						
AFRIKA						
– Allgemeiner Spendenaufruf . . . . .	17 252 598	–	225 684 072	208 856 271	424 797	151 702 369
ASIEN - PAZIFIK						
– Kampuchea-Thailand . . . . .	5 324 484	–	14 900 726	16 942 921	7 366 679	2 354 957
– Afghanische Flüchtlinge in Pakistan . . . . .	6 025 344	–	14 359 888	12 802 284	4 467 740	2 153 218
– Indonesien . . . . .	1 881 228	–	1 387 719	4 733	498 242	140 234
– Philippinen . . . . .	898 110	–	1 707 316	1 930 574	1 121 368	3 659 083
– Vietnam, ex-Indsec . . . . .	1 073 129	–	141 131	58 334	990 332	–
NAHER OSTEN						
– Libanon . . . . .	11 805 084	–	13 243 753	7 409 667	5 970 998	1 739 544
– Iran-Irak . . . . .	3 584 518	–	8 330 837	9 285 775	4 539 456	270
LATEINAMERIKA						
– Mittelamerika . . . . .	15 389 602	–	21 574 590	16 695 442	10 510 454	1 739 814
ZWISCHENTOTAL . . . . .	5 236 594	–	23 176 588	21 143 766	3 203 772	7 425 605
RESERVEFONDS						
– für Noteinsätze . . . . .	53 081 089	–	302 932 030	278 434 325	28 583 384	169 175 280
TOTAL . . . . .	950 000	(950 000)*	–	–	–	–
	54 031 089	(950 000)	302 932 030	278 434 325	28 583 384	169 175 280

\* Übertrag auf Rückstellungen für operationelle Risiken.

# VOM IKRK VERWALTETE SONDERFONDS

## STIFTUNG ZUGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1985

AKTIVEN	SFr.	PASSIVEN	SFr.	SFr.
Wertpapiere:		Unveräußerliches Kapital . . . . .		1 391 627,52
– Schweizer Obligationen (Börsenwert: Fr. 1 686 790.—) . . . . .	1 717 000,—	Unübertragbare Reserve: – Saldovortrag des Vorjahres . . . . .	304 266.—	
Schweizerische Nationalbank, Genf . . .	19 475,32	– aus dem Ergebnis des Jahres 1985 ent- nommene satzungsgem. Zuweisung . . . . .	10 213.—	314 479.—
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zur erstattende Verrechnungssteuer . . .	27 505,70	Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf, Kontokorrent . . . . .		1 706 106,52
	<u>1 763 981,02</u>			<u>57 874,50</u>
				<u>1 763 981,02</u>

## ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1985

AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN	EINNAHMEN UND/ODER ERTRÄGE
Aufbewahrungsgebühren . . . . .	510,85
Revisionshonorare . . . . .	1 325.—
Gebühren für Ankauf von Wertpapie- ren . . . . .	1 830,75
Agio auf erworbene Wertpapiere . . . .	250.—
	<u>3 916,60</u>
	<u>72 004,10</u>

## ERTRAG

Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rechnungsjahr 1985 . . . . .	<u>68 087,50</u>
---	------------------

## SATZUNGSGEMÄSSE VERTEILUNG

1) Satzungsgemässie Zuweisung an die unübertragbare Reserve gemäss Artikel 8 der Satzung: 15% des Nettoertrags . . . . .	10 213.—
2) Satzungsgemässie Zuweisung des Nettojahresergebnisses, nach erfolgter satzungsgemässer Zuweisung an die unübertragbare Reserve (Artikel 7 der Satzung) . . . . .	57 874,50
Total wie oben angegeben . . . . .	<u>68 087,50</u>

## ERRICHTUNG

1. Mai 1931

## ZWECKBESTIMMUNG

Dieser Fonds soll dazu beitragen, dass das Internationale  
Komitee vom Roten Kreuz seine laut seinen Statuten in  
Friedens- wie in Kriegszeiten ausgeübte humanitäre Tä-  
tigkeit in völliger Unabhängigkeit entfalten kann.

## LEITENDES ORGAN

Ein wie folgt bestellter Rat:

- zwei vom schweizerischen Bundesrat ernannte Mitglie-  
der,
- zwei von der Internationalen Rotkreuzkonferenz er-  
nannte Mitglieder,
- drei vom Internationalen Komitee vom Roten Kreuz  
berufene Mitglieder, davon mindestens eines aus den  
Reihen der wichtigsten Spender.

**AUGUSTA-FONDS**  
**BILANZ PER 31. DEZEMBER 1985**

AKTIVEN		PASSIVEN
Wertpapiere (Schweizer Obligationen) . . . . .	SFr.	SFr.
90 000.—		100 000.—
Schweizer Aktien und Anteilscheine (Kaufpreis) . . . . .	24 931,95	18 470,20
	<u>114 931,95</u>	
		Eigenmittel insgesamt . . . . .
		118 470,20
Banken . . . . .	5 831,25	
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstattende Verrechnungssteuer . . . . .	<u>2 533,45</u>	
		IKRK, Fonds der Florence-Nightingale-Medaille, Kontokorrent . . . . .
	<u>123 296,65</u>	4 826,45
		<u>123 296,65</u>

**ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1985**

AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN	SFr.	EINNAHMEN UND/ODER ERTRÄGE	SFr.
Revisionshonorare . . . . .	725.—	Erträge aus Wertpapieren und Bankzinsen . . . . .	5 780,10
Aufbewahrungsgebühren und Bankspesen . . . . .	<u>353,65</u>	Agio auf erworbene Wertpapiere . . . . .	125.—
	<u>1 078,65</u>		<u>5 905,10</u>

**ERTRAG**

Einnahmenüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rechnungsjahr 1985, gemäss der Grundsatzresolution der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz dem Fonds der Florence-Nightingale-Medaille zugewiesen . . . . .	SFr.
	<u>4 826,45</u>

**ERRICHTUNG**

1890 auf Anregung des IKRK zum Gedächtnis an Kaiserin Augusta, Gattin Wilhelms I., die sich sehr für die Kriegsverwundeten eingesetzt hatte.

**ZWECKBESTIMMUNG**

Hat im Laufe der Jahre mehrere Änderungen erfahren. Im September 1969 wurde dann auf der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz in Istanbul beschlossen, die Ein-

künfte aus dem Augusta-Fonds bis auf weiteres dem Fonds der Florence-Nightingale-Medaille zuzuweisen. Dieser Beschluss wurde auf der XXII. Konferenz 1973 in Teheran bestätigt.

**LEITENDES ORGAN**

Aufgrund des vorgenannten Beschlusses im allgemeinen identisch mit demjenigen des Fonds der Florence-Nightingale-Medaille.

# FONDS DER FLORENCE-NIGHTINGALE-MEDAILLE

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1985

AKTIVEN	SFr.	PASSIVEN	SFr.	SFr.
Schweizer Staatsobligationen (Börsenwert: Fr. 75 640.—) . . . . .	75 000.—	Kapital . . . . .		25 000.—
Medaillenvorrat . . . . .	4 410.—	Reserve:		
Schweizerische Nationalbank, Genf . . . . .	16 960,80	Saldovortrag des Vorjahres	77 480,15	
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstattende Verrechnungssteuer . . . . .	1 477,—	Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rech- nungsjahr 1985 . . . . .	194,10	77 674,25
IKRK, Augusta-Fonds, Kontokorrent . . . . .	4 826,45			
	<u>102 674,25</u>			<u>102 674,25</u>

## ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1985

### AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN

	SFr.
Übergabe von Medaillen, Druck- und Versand- kosten für Rundschreiben . . . . .	8 101,70
Revisionshonorare . . . . .	725,—
Aufbewahrungsgebühren und Bankspesen . . . . .	25,65
	<u>8 852,35</u>

### EINNAHMEN UND/ODER ERTRÄGE

	SFr.
Erträge aus Wertpapieren . . . . .	4 220.—
Zuweisung des Gewinnsaldos aus der Erfolgs- rechnung des Augusta-Fonds per 31.12.1985 gemäß der Grundsatzresolution der XXI. In- ternationalen Rotkreuzkonferenz . . . . .	4 826,45
	<u>9 046,45</u>

### ERTRAG

	SFr.
Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rechnungsjahr 1985, der Reserve zugewiesen . . . . .	194,10
	<u>194,10</u>

### ERRICHTUNG

*Nach dem Wunsch der VIII. Internationalen Rotkreuzkonferenz 1907 in London und nach dem von der IX. Konferenz 1912 in Washington gefassten Beschluss wurde dieser Fonds aus Beiträgen der nationalen Rotkreuzgesellschaften errichtet.*

*Seine Statuten wurden auf der XVIII. Internationalen Rotkreuzkonferenz 1952 in Toronto revidiert.*

### ZWECKBESTIMMUNG

*Die Einkünfte des Fonds sind zur Verteilung einer zu Ehren von Florence Nightingale geprägten Medaille bestimmt. Mit der Medaille werden Krankenschwestern und freiwillige Helfer des Roten Kreuzes für ausserge-*

*wöhnliche Hingabe und Aufopferung in Friedens- oder Kriegszeiten ausgezeichnet.*

*Sie wird alle zwei Jahre auf Vorschlag der Nationalen Gesellschaften vom IKRK verliehen.*

*Gleichzeitig mit der Medaille wird ein Diplom auf Pergament ausgehändigt.*

*Es können jeweils nicht mehr als 36 Medaillen verteilt werden.*

### LEITENDES ORGAN

*Ein wie folgt bestellter Ausschuss:*

- drei Vertreter des IKRK,*
- ein Vertreter der Liga der Rotkreuz- und Rothalbmondgesellschaften.*

# CLARE R. BENEDICT-FONDS

## BILANZ PER 31. DEZEMBER 1985

(mit Wertangabe in US \$)

### AKTIVEN

	US \$
Wertpapiere (Börsenwert: US \$ 2 328 190,78 . . . . .	1 894 737,13
Anlage auf Frist . . . . .	55 000,—
Forderungen . . . . .	9 577,61
Banken . . . . .	80 650,32
	<hr/> <u>2 039 965,06</u>

### PASSIVEN

	US \$	US \$
Vermögen des Fonds . . . . .	1 395 409,39	
Rückstellungen für Wertpapier Schwankungen:		
– Saldovortrag des Vorjahres . . . . .	173 001,54	
– Ergebnis der Börsengeschäfte . . . . .	102 187,60	275 189,14
		<hr/> <u>1 670 598,53</u>
Reservefonds für künftige Zuweisungen . . . . .		230 170,87
Zu verteilerer Gewinn:		
– Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben des Rechnungsjahrs 1985 . . . . .	139 195,66	
		<hr/> <u>2 039 965,06</u>

## ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1985

### AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN

	US \$
Gebühren für Ankauf und Verkauf von Wertpapieren . . . . .	15 992,62
Provisionen und Bankspesen . . . . .	422,92
Aufbewahrungsgebühren . . . . .	2 472,19
Revisionshonorare . . . . .	1 107,14
Zuweisung der Rückstellung für Wertpapier Schwankungen . . . . .	<hr/> 102 187,60
	<hr/> <u>122 182,47</u>

### EINNAHMEN UND/ODER ERTRÄGE

	US \$
Einkommen aus Wertpapieren und Anlagen . . . . .	129 874,81
Bankzinsen . . . . .	929,—
Wechselkursgewinn . . . . .	12 394,10
Nettогewinn aus Ankauf und Verkauf von Wertpapieren . . . . .	118 180,22
	<hr/> <u>261 378,13</u>

### ERTRAG

Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rechnungsjahr 1985, dem zu verteilenden Gewinn saldo zugewiesen . . . . .

US \$

139 195,66

### ZU VERTEILENDER GEWINNSALDO

Saldovortrag aus dem Vorjahr . . . . .

Retrozession der ungebrauchten Zuweisung für 1984 . . . . .

181 252,73

48 918,14

230 170,87

Errichtung eines Reservefonds für künftige Zuweisungen . . . . .

Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rechnungsjahr 1985 . . . . .

Zuzuweisender Gewinnsaldo per 31. Dezember 1985 . . . . .

(230 170,87)

139 195,66

139 195,66

### ERRICHTUNG

1. Februar 1968.

### ZWECKBESTIMMUNG

*Nach Miss Benedict's Willen sind die Einkünfte des Fonds für Hilfsaktionen zugunsten von Opfern bewaffneter Konflikte zu verwenden.*

### LEITENDES ORGAN

*Ein vom IKRK berufener dreiköpfiger Ausschuss.*

# FRANZÖSISCHER FONDS «MAURICE DE MADRE»

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1985

## AKTIVEN

	SFr.
Wertpapiere:	
Obligationen und Kassenbons (Börsenwert: Fr. 2 416 600.—) . . . . .	2 415 000.—
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu er- stattende Verrechnungssteuer . . . . .	23 846,75
Banken . . . . .	31 529,53
	<u>2 470 376,28</u>

## PASSIVEN

	SFr.
Kapital:	
Saldovortrag aus dem Vorjahr	2 380 424,53
Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rech- nungsjahr 1985 . . . . .	<u>87 419,95</u>
Eigenmittel insgesamt . . . . .	2 467 844,48
Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Kontokorrent . . . . .	2 531,80
	<u>2 470 376,28</u>

## ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1985

### AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN

	SFr.
Zuwendungen an sieben Bezugsberechtigte . . .	38 694,35
Aufbewahrungsgebühren und andere Bank- spesen . . . . .	4 916,75
Revisionshonorare . . . . .	1 525,—
Andere Spesen . . . . .	1 308,—
	<u>46 444,10</u>

### EINNAHMEN UND/ODER ERTRÄGE

	SFr.
Erträge aus Wertpapieren und Kontokorrent . .	124 414,05
Gewinn aus Verkauf von Obligationen . . . . .	8 700,—
Agio auf Ankauf von Obligationen . . . . .	750,—
	<u>133 864,05</u>

### ERTRAG

Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das  
Rechnungsjahr 1985 auf Kapitalkonto überwiesen

SFr.  
87 419,95

### ERRICHTUNG

Beschluss des Komitees vom 19. Dezember 1974.

Gleichermassen können die Angehörigen von Mitarbei-  
tern, die unter solchen Umständen ihr Leben verloren  
haben, eine finanzielle Unterstützung erhalten.

### ZWECKBESTIMMUNG

Ruhe- und Erholungskuren für ständig oder vorüberge-  
hend von den internationalen und nationalen Rotkreuzin-  
stitutionen beschäftigtes Personal, insbesondere Delegier-  
te, Krankenpfleger und Krankenschwestern, die durch ihre  
Arbeit, militärische Operationen oder Katastrophen Kör-  
perschäden davongetragen oder ihre Gesundheit einge-  
büßt haben.

### LEITENDES ORGAN

Ein wie folgt bestellter Rat:

- zwei Vertreter der Familie,
- ein Vertreter der Liga der Rotkreuz- und Rothalb-  
monsgesellschaften,
- zwei Vertreter des IKRK.

## OMAR-EL-MUKTAR-FONDS

### BILANZ PER 31. DEZEMBER 1985

(mit Wertangabe in US \$)

#### AKTIVEN

	US \$
Wertpapiere (Börsenwert: US \$ 802 816,10)	736 162,25
Banken	5 841,46
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern	58,36
	<hr/> <u>742 062,07</u>

#### PASSIVEN

	US \$
Kapital	650 000,—
Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf	91 821,40
Transitorische Passiven	240,67
	<hr/> <u>742 062,07</u>

### ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1985

#### AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN

	US \$
Gebühren für Ankauf und Verkauf von Wertpapieren	3 941,67
Provisionen und Bankspesen	1 070,10
Aufbewahrungsgebühren	978,43
Revisionshonorare Treuhandgesellschaft	916,67
	<hr/> <u>6 906,87</u>

#### EINNAHMEN UND/ODER ERTRÄGE

	US \$
Erträge aus Wertpapieren und Anlagen	86 555,54
Bankzinsen	166,67
Nettогewinn auf An- und Verkauf von Wertpapieren	3 114,88
Wechselkursgewinn	8 891,18
	<hr/> <u>98 728,27</u>

#### ERTRAG

	US \$
Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben, nach Artikel 2 der Satzung dem IKRK zugewiesen	<u>91 821,40</u>

#### ERRICHTUNG

*Gemäss dem vom Komitee im Dezember 1980 bestätigten Beschluss Nr. 5 des Exekutivrates vom 20. November 1980.*

#### ZWECKBESTIMMUNG

*Verwendung des Ertrages eines in US \$ angelegten Fonds, der aus einer oder mehreren Spenden der Liby-*

*schen arabischen Dschamahirija errichtet wurde, für die Finanzierung der allgemeinen Schutz- und Hilfstätigkeit des IKRK.*

#### LEITENDES ORGAN

*Ein aus drei Mitgliedern bestehender Rat, der aus drei Vertretern des IKRK gebildet wird.*

PAUL-REUTER-FONDS

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1985

AKTIVEN

	SFr.
Wertpapiere (Börsenwert: SFr. 153 000.—) . . .	150 000.—
Banken . . . . .	68 107,65
	<u>218 107,65</u>

PASSIVEN

	SFr.	SFr.
Anfangskapital . . . . .		200 000.—
Erfolgsrechnung:		
Saldo vortrag aus dem Vorjahr	17 847,40	
Gewinnsaldo des Rechnungsjahrs . . . . .	260,25	18 107,65
	<u>218 107,65</u>	

ERFOLGSRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1985

AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN

	SFr.
Übergabe des Paul-Reuter-Preises . . . . .	2 000.—
Subventionierung der Herausgabe des Werks des Preisträgers . . . . .	9 000.—
Revisionshonorare . . . . .	1 500.—
Aufbewahrungsgebühren und Bankspesen . . .	313,25
Andere Spesen . . . . .	739.—
	<u>13 552,25</u>

EINNAHMEN UND/ODER ERTRÄGE

	SFr.
Einkünfte aus Wertpapieren und Anlagen . . .	13 812,50
	<u>13 812,50</u>

ERTRAG

	SFr.
Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rechnungsjahr 1985 . . . . .	260,25
	<u>260,25</u>

ERRICHTUNG

Gemäss Beschluss Nr. 1 des Exekutivrates vom 6. Januar 1983.

ZWECKBESTIMMUNG

Ausgehend von einem Anfangsfonds, der aufgrund der Spende von Prof. Paul Reuter in der Höhe von SFr. 200 000.— (die er in Form des Balzan-Preises erhalten hatte) errichtet wurde, und der durch Spenden und Vermächtnisse vergrössert werden kann,

– die Einkünfte dazu zu verwenden, die Kenntnis und Verbreitung des humanitären Völkerrechtes zu fördern,

– und alle zwei Jahre einen zu diesem Zweck eingesetzten Preis zuzuerkennen, um damit ein Werk auszuzeichnen, zur Verwirklichung eines Projektes beizutragen oder eine Veröffentlichung zu ermöglichen.

LEITENDES ORGAN

- Ein Ausschuss, der sich aus einem vom Komitee ernannten Mitglied, das den Vorsitz führt, und zwei Mitarbeitern (-innen) des IKRK zusammensetzt, die von der Direktion bestimmt wurden,
- sowie zwei vom Ausschuss ausserhalb des IKRK gewählte Persönlichkeiten, die mit diesem zusammen die Jury des Paul-Reuter-Preises bilden.

## SONDERFONDS FÜR BEHINDERTE

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1985

### AKTIVEN

	SFr.
Wertpapiere (Börsenwert: SFr. 1 185 502.—)	1 040 699,75
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstattende Verrechnungssteuer	6 131,45
Bank	170 534,22
	<hr/>
	1 217 365,42

### PASSIVEN

	SFr.	SFr.
Anfangskapital	1 000 000.—	
<b>Erfolgsrechnung:</b>		
Saldovortrag aus dem Vorjahr	24 061,85	
Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben für das Rechnungsjahr 1985	143 659,87	167 721,72
Total der Eigenmittel	<hr/>	<hr/>
Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf, Kontokorrent	49 643,70	1 167 721,72
	<hr/>	<hr/>
	1 217 365,42	1 217 365,42

### ERFOLGSRECHNUNG 1985

#### AUSGABEN UND/ODER BELASTUNGEN

	SFr.
Aktions- und Hilfsgüterspesen Projekt Birma	147 497,80
Wertpapiererwerbs- und andere Bankspesen	1 217,95
Aufbewahrungsgebühren	711,90
Honorare	1 525.—
Nettoagios auf im Rechnungsjahr erworbenen Wertpapieren	633.—
	<hr/>
	151 585,65

#### EINNAHMEN UND/ODER ERTRÄGE

	SFr.
Verschiedene Spenden	253 339,42
Erträge aus Wertpapieren	41 383,70
Bankzinsen	522,40
	<hr/>
	295 245,52

#### ERTRAG

	SFr.
Ertragsüberschuss gegenüber den Ausgaben des Rechnungsjahrs, an Kapitalkonto überwiesen	143 659,87

#### ERRICHTUNG

Gemäss Beschluss Nr. 2 des Komitees vom 19./20. Oktober 1983.

#### ZWECKBESTIMMUNG

- die Verwirklichung dauerhafter Projekte zugunsten von Behinderten zu ermöglichen, insbesondere die Errichtung von Zentren zur Herstellung von Prothesen und Orthesen sowie zur beruflichen Schulung und Rehabilitierung,
- auf diese Weise zur Verwirklichung von Vorhaben beizutragen, und zwar nicht nur des IKRK und Nationaler Gesellschaften, sondern auch anderer Organisationen, solange diese nach den Kriterien des IKRK handeln.

#### LEITENDES ORGAN

Ein aus sechs Personen bestehender Rat aus den Kreisen des IKRK, und zwar:

- ein Mitglied des Komitees, das den Vorsitz führt,
- der Chefarzt,
- ein Vertreter des Finanz- und Verwaltungsdepartements sowie ein weiterer der Abteilung für Nationale Gesellschaften und Grundsatzfragen,
- der Verantwortliche des Programms für Behindertenhilfe in der Medizinischen Abteilung,
- ein vom Direktor für operationelle Angelegenheiten ernannter Vertreter.

 **ATAG**  
Fiduciaire Générale SA  
Genève

6, rue d'Italie  
1204 Genève  
Téléphone 022-2135 27  
Telex 428 260

**BERICHT DER KONTROLLSTELLE**

über die Prüfung der Jahresrechnung pro 1985  
an die Versammlung des  
INTERNATIONALEN KOMITEE VOM ROTEN KREUZ, Genf

Als Kontrollstelle Ihrer Institution haben wir die auf den 31. Dezember 1985 abgeschlossene Jahresrechnung geprüft.

Wir stellten fest, dass

- die Bilanz und die Betriebsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze sowie die Vorschriften der Statuten eingehalten sind.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Wie teilen ihnen mit, dass in der Betriebsrechnung eine Kolonne aufgeführt ist, welche die vom IKRK während des Geschäftsjahres erhaltenen Natural- und Dienstleistungen aufführt. Es handelt sich dabei um statistische Angaben, die ausserhalb der Buchhaltung geführt werden und die wir nicht geprüft haben.

Genf, den 5. Mai 1986

FIDUCIAIRE GENERALE SA

